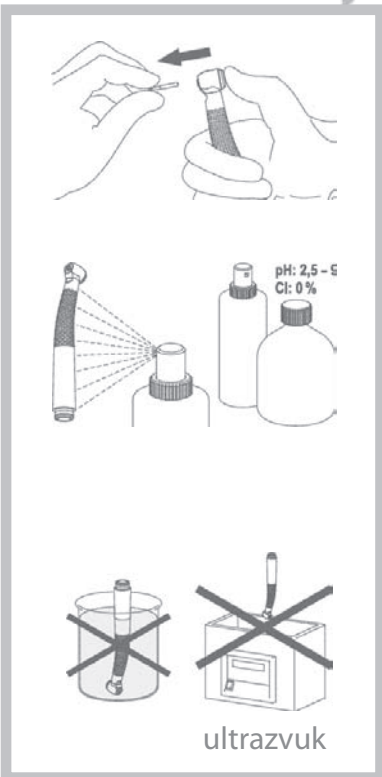


# DOPORUČENÁ HYGIENA A PÉČE O NÁSTROJE

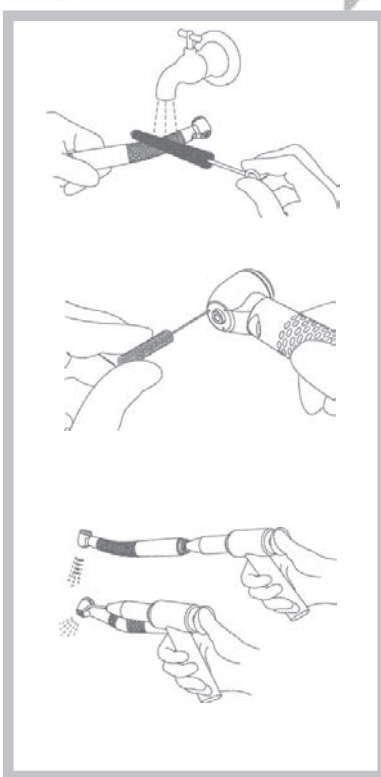
Ve stomatologických praxích roste důležitost sterilizace, hygieny a údržby. W&H nabízí komplexní řešení pro Vaše přímé a kolénkové násadce a turbíny při jejich hygienické cestě. Po každém použití nástroje na pacientovi se doporučuje hygienicko-technické ošetření nástroje, a to nejen pro ochránění zdraví pacienta a lékaře, ale i pro delší životnost Vašich nástrojů.

## 1 DESINFEKCE



- Používejte ochranné rukavice.
- Vyměňte rotační nástroje.
- Povrch ošetřete desinfekcí na bázi alkoholu, dbejte na dodržení doby působení.
- Nástroje neponořujte do desinfekčního roztoku, nebo ultrazvukové lázně.

## 2 ČIŠTĚNÍ



- Znečištěná místa očistěte vodou nebo alkoholem.
- Výstup světlovodu čistěte opatrně aby nedošlo k jeho poškrábání.
- Výstupy spreje vyčistěte přiloženým drátkem.
- Sprejové kanálky vyfoukněte pistolí, nebo na soupravě.

## 3 OŠETŘOVÁNÍ



### Ošetřování olejem ve spreji.

- 5x týdně vycistete kleštinku sprejem pomocí špičaté mazací koncovky.
- Poté namažte nástroj ze strany motoru a nechte vyfoukat přebytečný olej.
- Nástroj promažte sprejem po dobu 1-2 sec. - po 30 min. provozu.
- Po namazání ponechte nástroj cca 30 sec. běžet naprázdno při nízkých otáčkách hlavičkou směrem dolů.

### Ošetřování Assistinou.

- Kleštinu je nutné ošetřit pomocí adaptéru nebo ručně servisním olejem spícatou maz.koncovkou.
- 2x stiskněte, pokud je nástroj promazáván 1-3x denně.
- Poté běh naprázdno dle typu Assistiny s hlavičkou skloněnou dolů.

## 4 STERILIZACE



- Sterilizujte pouze očištěné nástroje.
- Nástroje zatavte do sterilizačních obalů.
- Sterilizujte v parním autoklávu při teplotě do 135°C, nebo v chemiklávu.
- Nelze používat horkovzdušnou sterilizaci (180 °C nebo více), nebo vložení do sterilizačního roztoku.
- Po sterilizaci skladujte nástroje dle hygienických předpisů.

**Po ošetření ukládejte nástroje hlavičkou dolů!**

# INSTRUKCE K OŠETŘOVÁNÍ

## pro přímé a kolénkové násadce, turbíny, vzduchové motory a scalery

Následující text popisuje firmou W&H doporučené kroky pro ošetřování nástrojů tak, aby byl jak pacient, tak i ošetřující personál chráněn před infekcí, a zároveň byly nástroje co nejlépe ošetřeny. Platné zákonné normy pro desinfekci a sterilizaci jsou nadřazeny těmto doporučením.

### Bezpečnostní doporučení

Prosíme sledovat doporučení na jednotlivých desinfekčních prostředcích stejně jako i na sterilizátorech, a prostudovat příslušné bezpečnostní listy. Pro minimalizaci nebezpečí přenosu infekce používejte ochranné rukavice odolné vůči kapalinám a protržení. Při nebezpečí postříkání očí se doporučuje používat ochranné brýle. Rotační nástroje ihned po použití vyjměte ze zastaveného nástroje. Dbejte na snášenlivost kůže a desinfekčních prostředků. Čisté a znečištěné nástroje skladujte odděleně. Dbejte bezpečnostních pokynů na mazacím spreji - při jeho používání nekuřte. Dejte pozor na popálení při manipulaci se sterilizátorem.

### Všeobecná doporučení

Po každém použití nástroje na pacientovi se doporučuje hygienicko-technické ošetření nástroje. Při výběru desinfekčních prostředků a postupů dbejte doporučení výrobce. Pro rotační nástroje (vrtáky) platí jiná doporučení. Prosím sledujte doporučení výrobce těchto nástrojů. Čistý a suchý vzduch je předpokladem dobré funkce a dlouhé životnosti turbín. Proto nechte pravidelně kontrolovat Váš kompresor a vzduchový filtr. Dbejte u jednotlivých výrobků a jejich příslušenství návodů k použití.

### 1) Vnější desinfekce

Pro ochranu ošetřujícího personálu doporučujeme nástroje ihned po použití vydesinfikovat. Vyjměte rotační nástroje a vložte je do desinfekce. Pro nástroje doporučujeme vyzkoušenou desinfekci pro ošetření ploch na bázi alkoholu, eventuelně 80% etylalkohol, který se na nástroj nastříká a po uplynutí předepsané doby setře. Možná je též desinfekce pomocí jednorázových desinfekčních ubrousků. Vždy je však potřeba dodržet předepsanou dobu působení. Desinfekce se smí používat jen na vnější povrch nástroje. Nástroje nikdy nepoňoujte do desinfekce ani do ultrazvukové lázně. Desinfekci též nestříkejte do otvorů pro vrtáčky ani do zadních otvorů kolének. Mohlo by dojít k poškození kuličkových ložisek, nebo těsnění. W&H nástroje snášejí desinfekce s hodnotami pH mezi 2,5 - 9. Chlorované desinfekční prostředky nesmí být používány, pro své korozní účinky. Používejte pouze dezinfekce, které neváží bílkoviny.



### 1.1 Termodesinfekce

Je možná u nástrojů označených tímto symbolem, za předpokladu, že se použije bez čistících prostředků nebo pouze jemných čistících prostředků o pH 2,5-9. Nástroje do termodesinfektoru umístěte ve svislé poloze hlavičkou vzhůru. Ujistěte se, že byl zachován sušící cyklus, a případně zbytky vody na nástrojích ofoukněte vzduchovou pistolí. Po očištění se postarejte o řádné promazání nástrojů.

### 2) Vnější čištění

Znečištěná místa a kanálky chlazení očistěte vodou nebo alkoholem! V případě potřeby pročistěte trysky spreje čistícím drátkem.

Pokud voda obsahuje hodně vodního kamene, vysušte a vyfoukejte před sterilizací chladicí kanálek vody. Při ošetřování pomocí Assistiny, se toto vyfoukní provádí automaticky. Zbytky nečistot, které se neodstranily při desinfekci, odstraňte jemným kartáčkem za pomoci alkoholu, nebo čistícího prostředku o pH 2,5-9. Při čištění se vyvarujte vniknutí čistících prostředků do otvorů nástroje. Konce světlovodů vyčistěte čistícím roztokem nebo alkoholem a jemným hadříkem, nebo štětcem. Poté osušte vzduchem, nebo jemným hadříkem. Zabraňte poškrábání světlovodu. Čištění v ultrazvukové lázni není dovoleno, mohlo by nástroje poškodit. Po použití fyziologického roztoku propláchněte chladicí kanálky vodou a vysušte vzduchem.

### 3) Mazání

Při mazání se provádí dva úkony najednou. Vnitřní čištění nástroje a promazání ložisek uvnitř nástroje. Pravidelné mazání prodlužuje životnost nástrojů.

### 3.1 Mazání sprejem

Tlak hnacího vzduchu ve spreji namaže a pročistí vnitřek nástroje. Na první stisknutí vyfoukne nečistoty z hlavičky nástroje a při druhém stisknutí by měl z hlavičky vycházet jen čistý olej. Sprej před použitím protřepejte, používejte koncovku odpovídající mazanému nástroji. Používejte pouze W&H oleje, pro promazání stiskněte na 1-2 sekundy. Sprej při mazání držte svisle.

### Četnost mazání

Mažte před každou sterilizací, pro dobré vnitřní očištění a promazání. W&H olej je sterilizovatelný do 135°C bez vlivu na mazací vlastnosti. Jinak mažte 1-3 krát denně, pro pomalu se otáčející nástroje stačí i jedno nebo dvě promazání denně.

Rychloběžné nástroje je vhodné mazat 2-3krát denně. Kleštinku doporučujeme promazat minimálně 5x týdně pomocí servisního oleje a špičaté mazací koncovky. Z technického pohledu je odvozena četnost mazání od skutečné doby provozu nástroje. Nástroje zpřevodované do rychla a turbíny je potřeba mazat po 30 minutách provozu ostatní nástroje stačí mazat po 60 min. provozu. Při používání v chirurgii, za použití fyziologického roztoku je nutná péče o nástroje okamžitě po každém zákroku.

### Běh naprázdno

Nástroj po namazání nechte cca 30 sekund běžet při minimálních otáčkách s hlavičkou skloněnou dolů. Tak se odstraní přebytečný olej, poté nástroj otřete buničinou nebo jemným hadříkem. Pozor nástroje zpřevodované do rychla nikdy nenechávejte běžet bezprostředně po namazání na maximální otáčky, nýbrž po uplynutí min. 30 sekund. Jinak by mohlo dojít k přehřátí přebytečného oleje a následně k poškození nástroje.

### Další doporučení

Rovné násadce mažte vždy bez nástroje, aby se současně pročistila kleština. Před mazáním kleštinu zavíete. Násadec 945 nemažte, je bezúdržbový. Nástroje ukládejte hlavičkou dolů, aby mohly zbytky oleje vytéci hlavičkou ven.

### 3.2 Mazání a čištění Assistinou

Assistina nahrazuje mazací a čistící sprej, automatizuje vnitřní čištění a mazání. Assistina je konstruovaná pro optimální péči o nástroje za současné redukce spotřeby oleje. Pro mazání různých typů nástrojů a zejména kleštinky je nutné použít speciální adaptéry.

### Důležité funkce přístroje

Používání dvou tekutin: Servisního oleje a čistící tekutiny. Proplachování kanálků spreje čistící tekutinou. Vyfouknutí čistící tekutiny z kanálků. Externí sprejové kanálky Assistina nepročištuje. Pohyblivé části jako rotor a převody se během mazání otáčejí. Přesně dávkovaný olej čistí a promazává nástroje zevnitř. Velká část přebytečného oleje je vyfouknuta. Cyklus trvá několik sekund (dle typu Assistiny). Před použitím Assistiny se řiďte návodem k obsluze. Assistinou ošetřujte nástroje ve stejných intervalech jako sprejem - viz 3.1. Pokud se při prvním stisku spouštěcího knoflíku vytlačí z hlavičky nástroje nečistota, opakujte mazání 1-2x, dokud z nástroje nevytéká zcela čistý olej. Běh naprázdno probíhá automaticky.



### 4) Sterilizace

Sterilizujte pouze vyčištěné a promazané nástroje, které jsou před sterilizací zbavené přebytečného oleje. Doporučuje se nástroje sterilizovat zatavené ve sterilizačních obalech, aby byly chráněny před cizí korozí. Obal umožní po sterilizaci jejich snadné a hygienické skladování. W&H nástroje mohou být sterilizovány v autoklávu při teplotě do 135°C, nebo v chemiklávu. Nelze je sterilizovat v horkovzdušných sterilizátorech (180°C a více) otryskávat, nebo ponořovat do desinfekce. Důležité je, aby byly nástroje ze sterilizátoru vyjmuty suché, tak se zabrání elektrochemické korozi. Nástroje po skončení sterilizace z přístroje ihned vyjměte.

### 4.1 Skladování

Sterilně balené nástroje lze bezproblémově skladovat. Pokud nejsou zabaleny, je potřeba je uložit v bezprašném a hygienicky čistém prostředí.